**ENGLISH: ODIA**

**Dialogue**

**Domain:**  Financial

**Gender of English speaker:** Male

**Gender of LOTE speaker:** Female

**Scenario:**

This dialogue takes place between a client, who has made an appointment with Mr Wilson, a loan manager at Sydney Bank. The client wants to purchase a property and is enquiring about how to apply for a loan.

**The dialogue begins now:**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **No.** | **Speakers** | **Segments** | **Words** |
| 1 | ENGLISH | Hello, my name is Justin Wilson. I understand you are booked in with me today to discuss a loan, is that right? | 22 |
| 2 | ODIA | ହଁ ତାହା ଠିକ |ମୁଁ ଭଲ ଦାମରେ ଏକ ଆପାର୍ଟମେଣ୍ଟର ସନ୍ଧାନ ପାଇଛି ଏବଂ ତାକୁ କିଣିବାକୁ ଚିନ୍ତା କରୁଛି | ସେ ବାବଦରେ ମୋର କିଛି ପ୍ରଶ୍ନ ଅଛି | | |
| Translation | | Yes, that’s right. I finally found an apartment for a decent price and I’m thinking of buying it, so I have a few questions. | 24 |
| 3 | ENGLISH | You’ve come to the right place. How can I help? | 10 |
| 4 | ODIA | ମୁଁ ଋଣର ସୁବିଧା ବିଷୟରେ ଜାଣିବାକୁ ଚାହୁଁଛି | ସୁଧ ହାର କେତେ ରହିବ ଓ କେତେ ଟଙ୍କା ଜମା କରିବା ଆବଶ୍ୟକ | | |
| Translation | | I would like to know how to obtain financing, what is the interest rate and how much deposit is needed. | 20 |
| 5 | ENGLISH | I can certainly assist you with all that. How about we start by talking about the property you are interested in? | 21 |
| 6 | ODIA | ହଁ, ଏକ ଦମ ଠିକ | | |
| Translation | | Yes, perfect. | 2 |
| 7 | ENGLISH | What caught your eye in this property? And how much is it valued at? | 14 |
| 8 | ODIA | ଏହା ଏକ ଛୋଟ ଦୁଇ କୋଠରୀର ଆପାର୍ଟମେଣ୍ଟ | ଏହାର ଭିତର ଚଟ୍ଟାଣ ଅଳ୍ପ କିଛି ଦିନ ହବ ମରାମତି କରାଯାଇଛି |ଏହାର ଅବସ୍ଥିତି ଅତି ଉତ୍ତମ |ମୋର ଯାହା ଦରକାର ସବୁ ପାଖରେ ଅଛି | | |
| Translation | | It is a very small two-bedroom apartment. The floor has been recently renovatedand the location is great, near everything I need. | 23 |
| 9 | ENGLISH | Fantastic. Do you have the financial details for the property, such as the price and rates? | 16 |
| 10 | ODIA | ଏହି ସମ୍ପତି କୁ ବୁଝାସୁଝା କରୁଥିବା ସଂସ୍ଥାର ଭଦ୍ର ମହିଳାଙ୍କ କହିବା ଅନୁସାରେ ଘରର ମାଲିକ  $୬ ଲକ୍ଷରୁ ଅଧିକର ପ୍ରସ୍ତାବ ହିଁ ସ୍ଵୀକାର କରୁଛନ୍ତି | ଏହାର ମୂଲ୍ୟ ମୋ ପାଇଁ ସାମାନ୍ୟ ଅଧିକ ଯାହା ମୁଁ ଯୋଜନା କରିଥିଲି, କିନ୍ତୁ ଅନ୍ୟ ସବୁ ଦିଗରୁ ଏହା ମୋ ପାଇଁ ସବୁ ଠାରୁ ଭଲ | | |
| Translation | | The lady from the real estate agency said the owner is accepting offers above $600,000. It is a little over what I had planned, but it is a great find. | 33 |
| 11 | ENGLISH | Certainly. We need to work out if you have enough savings for the deposit and whether you can borrow the rest. | 21 |
| 12 | ODIA | ଏବଂ ଏହି ଘର ପାଇଁ କେତେ ଜମା କରିବାକୁ ପଡ଼ିବ ? | |
| Translation | | And how much would the deposit for this property be? | 10 |
| 13 | ENGLISH | You need at least 10% of the total value, plus enough to cover other rates and expenses. | 18 |
| 14 | ODIA | ମୁଁ ଠିକ ତାହା ହିଁ ଭାବିଥିଲି | ଜମା ଓ ଦେୟ ପାଇଁ ମୁଁ $୭୦ ହଜାର ସଞ୍ଚିତ କରିଥିଲି | ବ୍ୟାଙ୍କ ମୋତେ ବାକି ଟଙ୍କା ଦବଟି ? | |
| Translation | | Ok, that is what I figured. I already have $70,000 saved to cover the deposit and fees. Will the bank lend me the rest? | 26 |
| 15 | ENGLISH | Let’s use our loan calculator to work out how much you can borrow. I need to ask you some personal questions in order to assess your income. | 27 |
| 16 | ODIA | ନିଶ୍ଚୟ | ମୁଁ ମୋର ସବୁ କାଗଜ ପତ୍ର ଏକାଠି କରି ଆଜି ସାଙ୍ଗରେ ନେଇଆସିଛି ଯେପରିକି ଆମେ ଏହି କାମ ଯଥା ଶୀଘ୍ର ଆରମ୍ଭ କରି ପାରିବା | | |
| Translation | | Of course. I gathered all my documents and brought them with me today so that we can get started straight away. | 21 |

**End of Dialogue**

**Dialogue - Word Count**

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| Language | Total number of words | Number of segments  with 20 or less words | Number of segments  with 21-35 words | Number of segments with less than 10 words |
| ENGLISH | 149 | 4 | 4 | 0 |
| ODIA | 159 | 3 | 5 | 1 |
| Total | 308 | 7 | 9 | 1 |